

大清光緒廿五年

本館新開除禮拜外每日出報一
紙外埠均可函致本館取
閱如外埠閱報加寄費不
也除日本英法德俄美各
借工本從英法德俄美各
刊印各書單件並有英各
體活字及各式花邊等延
西人排印工藝精巧所有
印字大小機器均用精工刊

第五千三百五十五號

申報

(號七第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工緻絕倫並延有文士書
寫各種文字現由上海購到
各種新書出售其書目另行
刊佈所有各項原價甚相宜
本館所登來札原登否亦須
世道人心者始錄其有謬
礙於人而後支離費解者概
不錄更須寫明里而後敢
將原稿收回也本館謹白

己亥九月初二日

每張售錢五文 告白費每日每字一仙 大英一千八百九十九年十月十七號禮拜六 (次日後每張售錢五文) 每行按行核實

本館告白 ○啟者本館現在改派現報凡諸事務不無少忙嗣後 諸君有告白惠刊本報者除
禮拜外請於每日下午二點鐘以前送到俾得趕登即日報章若送到過遲本報已經排印則莫能趕及不
得不俟諸來日矣用特佈告 本館謹啟

添請採訪人告白 ○啟者本館近擬添請採訪人一名其人須熟悉本坡各事宜及通方言并須
畧諳華文方能合用 諸君願承斯乏請至本館面商可也 本館謹啟

俄國消息書後

方今列國爭雄競圖權利佔人土宇以索租界為前驅奪我人民以代保護為口實積之既久帶固根深一
反掌間舉國皆歸奴隸彼其用心之險惡設防之深沉稍一疎虞便遭傾陷是故昔則奪人疆土相持於彈
雨槍林今則擴我版圖爭勝在輶車玉帛時局之變運之衰至今其已極哉俄與中國壤地毗連固已屢
遭饕餮者也故俄立國於亞歐兩洲北境其地大於中國南與滿州蒙古相連以及黑龍江新疆等處東南
至庫春止并與高麗接壤人雖雖少於中國而能盡地力有李克商鞅遺風焉地雖斥鹵沙漠之區往往用
之致富惟其歷代之君咸奉大彼得遺規每欲吞併五洲混一土宇自順治康熙之歲曾寇北境我中國用
兵經歲始能盡定疆圉泊乎咸豐季年復乘髮捻鳴張奪我烏蘇里以東黑龍江以北旋於伊犁之役周折
多端有人統計三十年中俄人所據中亞細亞各地不下一百四十二萬方里東從裏海西迫葱嶺東西三
十度北十餘度心猶未足近如新疆占地巴馬界與安嶺移碑黑龍江建鐵路昔英曾佔高之巨文島以
保南洋利權蓋為此耳奈何斯時中國向視高麗為屏藩立為諸貴英廷英以佔據無名迫得自行退出因
語我國曰英不取此島他人將必取之其意蓋指俄人之吞併將臨欲使我國代謀守禦耳詎意我朝不察
而高自知危曾派重臣統師承駐俄以有備尋亦置之是俄人志所專注而求遂大欲者我中國耳昨錄俄
國消息一節則言邇來俄國政治家中嗤笑該政府傾注全力於滿州而不顧應韓國之局面之愚者漸多
其言曰對韓政策不可一日息之也若夫專於彼而疎於此則韓國皆落日人之掌中不待智者而後知也
總威之希耳斯兩氏之在韓也辛苦經營推廣利權我國雄威大展列國無不頌頌者然今也勢力減退昔所
獲之利權往往為日人所侵略目下僅於宮中暨政府之一部保其餘威耳嗚呼我政府之拙於外交至是
極矣其背於大彼得帝之遺旨也罪亦大矣云云吁為此言者何其不思之甚哉若夫高麗固俄人屢欲鯨
吞而既嚙復吐者也俄自黑海立約懼不得志於歐洲因而馬首欲東便思得高麗為進取之路豈意日人
捷足先得是俄已失策於前俟以中東事定俄與日復在高麗爭權俄竟畏於人言立將在高各人員一律
詔歸以明素志此節竟為日篡迄今後悔難追是俄復失策於後今則西卑里之鐵路已成亞細亞之權力
日盛而父黑龍假道旅大駐兵遙掌遼東行將大舉奈何悠悠之口尚區區以藐小之高麗為言得勿輕其
所重後願所先乎夫亦不思而已耳

諭旨恭錄

○八月十六日奉 旨志銳等奏唐努烏梁海總管烏拉札依瓦齊爾因病出缺所遺
員缺著棍布多爾濟補授該部知道欽此○二十一日奉 上諭甘肅新疆布政使著文光補授胡廷幹著
補授湖南按察使欽此○二十二日奉 上諭福建督糧道員缺著啟約補授欽此○同日奉 上諭前因
京師夏秋以來雨澤稀少派令奕勛等恭代拈香虔禱現任節逾秋分尚未沛渥甘霖朕躬益深寅盼
本月二十四日著派溥偉前詣大高殿恭代拈香時應宮著派載瀾昭顯廟著派載瀾和廟著派載澤同
於是日分詣拈香欽此○二十三日奉 硃筆黃思承轉補翰林院侍讀學士劉永亨補授翰林院侍講學
士欽此

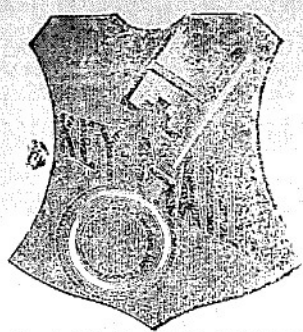
英打電音

○本坡實得力太晤士西報接初二日英京來電云倫敦日日電報新聞於去月晦日
所出之報有云打蘭士目國家大兵及巨炮隊經已移營前進現在拿打北邊以至宜蘭高南邊一帶所駐
諸英兵均已決意棄去其地拔隊退回而拿打統帥西文亦已預備於二十四點鐘內將拿省邊疆紐加士
打一地棄而不守至於拿打相國熊副戎亦經電致該統將云貴統領宜自為之處無庸望本境有援兵到

賣出酒密

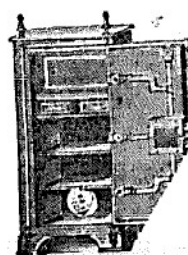
賣發酒密烏

售發廚鐵名馳



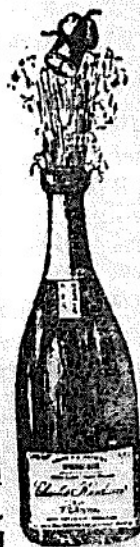
嘗思養生之道所最要者則惟飲食其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以為諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵廚久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行購賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸廚自前至今均為一式堅固耐用有優劣之分至於各廚大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即火災亦無所損本行之鐵廚實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即玉售

大清光緒二十三年十二月十八日



明嗎也洋行謹啟

三品出



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君購買本行白頭三品酒者請細認本號牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明嗎也公司者始真若無此字樣即屬假冒請為細認特此佈告大英一千八百九十八年正月一號明嗎也洋行謹啟

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭爾士斗雲字號之狗頭票烏蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲飲者請至本行取用可也此佈大英一千八百九十八年正月一號光緒廿三年十二月十八日明嗎也洋行謹啟

客發酒池蘭萬標集蜂上頂國法

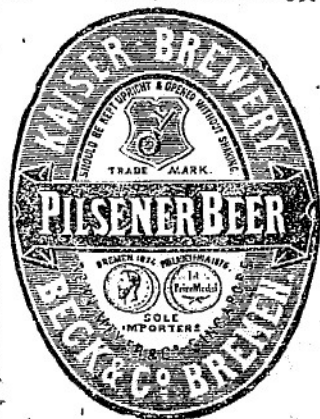


敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也酒惟本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有剽份之癖者祈早至惠臨購買是幸大英一千八百九十八年正月一號光緒廿三年十二月十八日明嗎也洋行謹啟

售發椅國美到新

啟者本館新到花旗椅五十羅申價甚相宜計分數等每羅申價由十三元至二十五元諸君有欲採辦者祈到本館觀看可也大英一千八百九十八年正月一號巴越館主啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標飲希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加鐵烙鎖匙形以示分別倘諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往加勝巴三寶瓏泗里末望加錫檳榔嶼日裡等處其他埠均能運往並此佈聞大英一千八百九十八年正月一號光緒廿三年十二月十八日明嗎也洋行謹啟



退股聲明 ○本號自癸巳年合股開創迄今七載一向無異迨至本年六月廿九日朱炳垣即係朱星衢志圖別業願將自己名下股份退出經由 呢啤亞狀師立存退約為據自後 廣東省城 香港 星嘉坡 泗水 巴東 實武牙 士翁本 英蘆巴力 本號各庄生意物業俱歸本號公司承受經營至於 各寶號如有欠到本號各庄之貨項借項各數必要交到本號各庄收繳為實倘或朱炳垣即係朱星衢自己名下有與各寶號來往各數惟向經手是問概與本號無涉特此佈告
大清光緒貳拾伍年捌月叁拾日 大英一千八百九十九年十月四號 朱富蘭字啓

承頂聲明 ○啓者新嘉坡保瑞後街門牌第三十一號源成發生理並由中紅船四隻原係顏承成自己建立之業因我顏承成作古將該號生理及中紅物業等咄咄呀得里土庫東主攝理今咄咄呀人經請公親顏石角梁源才二位老爺前來會算明白將源成發生理以及中紅船等概項與 祥合 合源 源成昌 昌順號 顏韞玉 發盛號等承受該承頂之項經當公親面前備還清楚其源成發生理改作源成發公司自今以後該號生理盈虧與已故顏承成並無掛沙人無涉預先聲明
光緒二十五年八月三十日 祥合號 合源號 源成昌 昌順號 顏韞玉 發盛號等謹啟

工部局告白 ○啓者特此通知凡新嘉坡工部局內所轄各地段諸人照例可以充當局員及有權可以在各段公舉他人以為局員者其芳名冊業經改正列入國家憲報之內以便諸君到而查閱至諸人有權可以入票公舉局員及其自己可充局員而其名尚未列在更改冊內者祈即將其芳名及其居址事業等具字通知本局司理人可也特此佈告
西一千八百九十九年十月二號 工部局司理人波几刺士奉命謹啓

新到奇巧新式風琴 ○啓者本行現由歐洲辦到最新款式之奇巧風琴名曰心波尼安此等風琴內有一孔投鏢一占在內即能自奏音樂一闕迨至奏畢之後再投一仙則仍再奏如初若投錢不已則奏樂亦不窮每具價銀一百五十元至於此等風琴之曲牌甚多可由諸君選擇每牌不過價銀二元 諸君惠顧祈即玉臨選沽為盼
大英一千八百九十九年十月二號 然里直洋行謹啟

承頂聲明 ○啓者新嘉坡加籠官密門牌第八百七十五號成興磚窰原係余鍾連與鍾章及梁才於光緒廿一年開創嗣因梁才身故經其胞弟梁祥奉到梁才母妻之命將梁才在成興號之股份於去年三月三十日退出而鍾章近又志圖別業欲將股份退出即請公親梅瓊石羅錦張忠三君駕臨將成興號數目核算明白而鍾章所應得之退股銀項經於七月十二日當眾收清而成興號全盤生理概歸鍾連一人承受日後生理盈虧以及一切事宜概與退股人鍾章及已故之梁才名下無涉倘鍾章等有與外人交易來往數目等亦為鍾連手是問與承頂人無干先此聲明免滋後論
光緒二十五年八月廿八日 成興磚窰鍾連謹啓

賞格高懸 ○立賞帖人十八溪墘泰隆號自數年前用有夥件一名陳友創在店中專司收賬之任歷來無異不料近來突起狠心胆敢將賬項侵吞正在稽查核對而陳友創恐事敗露即於廿二日逃逸不敢歸店嘗着夥件遍尋無踪業已報明玻璃存案用特佈告通知倘有明知此人住址何處請到敝號說明即邀同署差前往捕獲如得其人願謝花紅銀一百元立帖是實決不食言
光緒貳拾伍年捌月廿陸日 立賞帖人十八溪墘泰隆號謹白

湖南辰州 神符治百病 祝第 善治各科大小男婦一切疑難奇症內症符到病除外症限日全愈 諸君求符者由一 自帶香金一元三角倘若到府香金加倍請神圓光失物分明陰陽地理謝金面議 局設星架坡牛車水大馬路吉密廟對面 光緒廿五年八月廿八日

遷移 敢者生在大日本帝國高等美術學堂精研刻苦曾于數年前卒業繪事邇來漫遊天下據遵油漆水彩畫墨畫之法則畫面風景花鳥

白告 本畫相 等之繪精練諳熟此次來叻出所學以問世兼集志繪之士欲授生特得之妙今既已有數名及門弟專心精勵 諸君賜教請祈屆玉價甚從廉此佈 寓老巴剎旁民律第八十八號門牌 光緒廿五年八月二十四日 烏我哇利八郎謹白

里奧德性 命及火燭 保險公司 代理告白 敢者茲本協發公司股東鍾存欽現承納憐省不里奧德性命及火燭保險公司之命在於本坡代理該公司之壽保險以及火燭保險等事該公司係於一千八百廿四年創設計集本資一百五十萬磅早已天下馳名諸仕商有欲保其年壽以及火險者祈駕臨本公司面商至於保費一切均與各家相同并無苛索特此佈聞大英一千八百九十九年七月十號 協發公司鍾存欽謹啓

白告 君賜教請祈屆玉價甚從廉此佈 寓老巴剎旁民律第八十八號門牌 光緒廿五年八月二十四日 烏我哇利八郎謹白

英國南方保險公司告白 ○啓者茲本公司經已承頂實得力保險有限公司在斐禮申街第二號門牌之寫字樓凡 諸士商有投保火燭及洋面諸險者祈即玉臨本寫字樓面商本公司無不從廉索價以廣招徠特此佈告 西一千八百九十九年八月二十九號

英國南方保險公司 SOUTH BRITISH INSURANCE COY:

駐叻總代理人墊那路頭第廿五號門牌威廉麥加洋行 斐禮申街第二號門牌本公司駐叻司理人卑夏芝立頓 同啟

多惹士號頂上白漆發售

啓者本行現由歐洲多惹士著名工廠寄到所製之頂上白漆發售此等漆料較諸各家所製之極品白漆未嘗稍遜荷蒙英國皇家及素著聲望之製造家并本坡各船澳時常購用莫不盛稱其妙因其物料既精製作既善而價值復廉故也 諸君有欲購買大起者可至本號駐坡代理人巴智申西疊洋行選購如係購買零星者則至本坡中西各藥路店均可 諸君光顧請認多惹士字號方不致誤特此佈聞 大英一千八百九十九年六月三號 巴智申西疊公司謹啟

頂上著名威實基酒

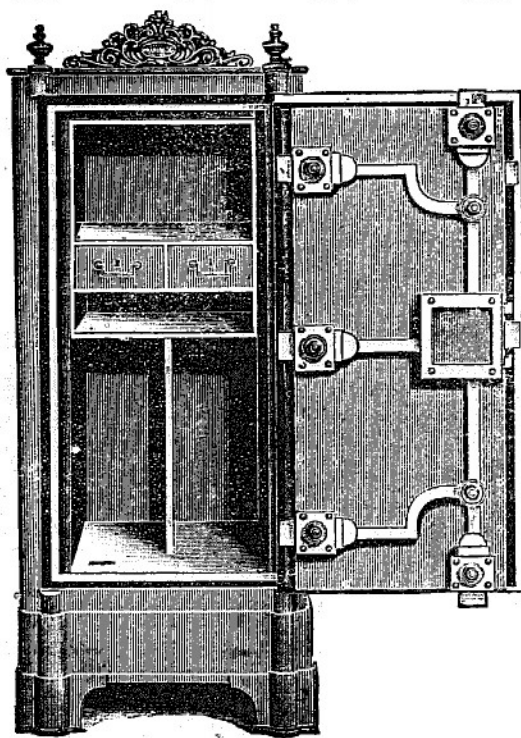
啓者本行現承歐洲赫赫著名酒廠之命爲駐叻代理人售賣知知威實基酒 T. T. Whisky 此酒每箱十二枝計銀八元二角半 每桶十五牙蘭每牙蘭計銀三元五角 又有頂上舊庄葛智里勿蘭威實基酒 Colley Blend Whisky 發售此酒每箱十二枝計銀九元七角半 以上兩項均係歐洲著名美酒氣味香醇濃而不燥且能消暑醒胃解渴除煩係養精神怡悅顏色在於南洋各地常飲此酒更屬相宜 諸君賜顧請移玉駕臨本公司選購可也特此佈告 大英一千八百九十九年六月三號 巴智申西疊公司謹啟

瑞典國雪車藍標客發乳牛原庄上頂



啓者本庄所製牛乳悉選取上等原乳製成并不攪雜糖料且復不生蛆蚋此等牛乳係欲備小孩及病人服食蓋其功能健脾潤肺葆精養顏所益甚多故其銷場日盛一日即此已可見其乳質之美蓋此等牛乳雖云製熟入乳而用之者性味與新乳無殊 諸君有欲取討貨辦及英京化學攷究師忌利非所致之批并各報稱揚之說者向本行取討便得至可於附近各埠有願代理售賣此庄牛乳者可向本行相商其在本坡零購者可向新嘉坡藥房 利濟藥房 英國大藥房 冥那藥房及 基俄雜貨店內採購便安特此佈聞 西一千八百九十九年六月七號 獨理代售人墊那路頭第八號門牌浮禮直力下士富洋行謹啟

鐵廚出賣



啓者本行所售之鐵廚在本坡馳名已久素蒙 各君購用莫不盛稱其妙計此廚之大小共有五種而價甚相宜此鐵廚乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻而且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞 貨美價廉莫此爲甚倘 各君有欲購此廚以收藏重寶者可至本行選閱此佈是幸 英一千八百九十八年正月十三號 丕殺呼谷公司即前加珍麥洋行啟 天

豐源號輪船開行日期

本號輪船往來各埠船期開列如左在各埠往實叻日期
由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行
由各埠回實叻之日
由麻六甲回芙蓉每逢禮拜二五日上午十點鐘開行
各輪往麻六甲吉隆坡實蘭午 等禮拜五日三點鐘行特此佈
在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行
由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行
由芙蓉回芙蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行
由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行
豐源號謹啟

正金鐘標萬蘭池酒發客

多以前上有各製如無本行不殺呼容華字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉

大英一千八百九十八年正月十三號

不殺呼容即前加多麥洋行謹啟



酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆為上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽用須為留心辨明以免魚珠之混

新嘉坡東門外前
嘉祖辦專膠係
坡家原水
嘉祖辦專膠係
坡家原水
嘉祖辦專膠係

啓者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此

司各脫滋補鰵魚肝油



此油潤肺除痰補益氣血又能殺除爛肺之蟲改換穢毒之血消解胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化肺經受病憂鬱癆傷房事色傷破金吐血癰癩頑瘡小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不論男女婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈膚革此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服三次每次服三錢至四錢小兒減半服之英京司各脫乳白鰵魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鰵魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鰵魚一尾有此標誌乃為真貨 諸君賜顧請認明標誌庶不致誤特此佈聞

星嘉坡莫梁公司代理發售

紅首冠仔標萬蘭池酒出售



Bisquit Dubouche & Co.
COGNAC

士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼 大英一千八百九十七年二月十二號

不殺呼容即前加多麥洋行謹啟

啓者本公司所製之紅冠仔首標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋者其熟氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡大氣甚屬合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來

熟印台灣地圖寄售 ○啓者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已有正人心所宜亟為攷究者 諸君賜顧請移玉至本館面商可也 本館謹啟

麥士施蘭打公司告白

啓者茲本公司已在本坡設創分行其行設在土庫花園邊展芝亞里巷即義勃憐佛洋行傍之巷內第八零二號門牌而總公司則設在法國巴黎都城施知勞宜文街另有分行在於英京德京奧京及美之紐約等處至本公司所為生理係以布、綢、緞、鞋、布傘、綢傘、紙料及一切新奇器物等為大宗而各該埠合銷貨物亦無不為之採辦出沽且本公司所為生理甚屬公平倘殷商巨賈向本公司賜顧而欲賒取貨物者本公司亦無不樂從至欲向本公司託辦諸貨者可到本行面商或函致巴黎總公司定購亦無不可特此佈聞

西一千八百九十九年三月一號
光緒二十五年正月二十日

麥士施蘭打公司謹啟

助國本國戎料得打蘭士目必已預備來攻吾境故不得不先自爲謀也。○本坡浮里不來西報昨接香港電稱港地義勇隊長前向當道稟請欲發義勇五十名馳往打國以充前敵即由港督據情轉達英廷頃接覆電稱香港義勇愛國效忠深堪嘉尚惟現在兵力已足可無庸勞其遠涉特此致謝云云夫兩國開戰彼此調兵皆以萬計而此五十人尙不敷作餽頭之餉即使撥充前敵庸有何裨是無怪英廷之嘆以辭之也。

富莫與京 ○昨接美國來信云美之巨富萬打美前日已經作古所有家業計有二千五百萬磅之多以今之銀元計之則不下二萬五千餘萬元之數夫以百萬家財即稱巨富今萬打美所遺家產較於百萬之富竟逾二百餘倍之多富而至此亦足令人聞而咋舌矣。

官保兵權 ○上海字林西報近得官場消息云蘇官保現經 皇太后簡派爲江蘇省及安徽省各軍之統帶駐紮在清江浦蘇官保不特統帶兩省內各軍即長江及南洋水師亦歸其管轄聞蘇官保將來即爲榮祿之屬員也來信又云蘇子熙官保本定八月朔起節因法人堅索全權字樣方可接洽故致遲滯云。

極能辦事 ○中國政府與法人訂造廣西龍州至雲南南寧鐵路業已迭次誌報茲聞西友云是路一切俱由法人承辦當時所估之價甚鉅後總署令蘇官保與法公使妥商約節省銀百餘萬總理大臣在 太后前極言蘇官保之能辦事 太后悅之。

山西巡撫開缺述聞 ○山西巡撫胡大中丞突然奉 諭開缺人皆莫明其故茲探悉事關山西福公司礦路中國政府既無拒外人之力遂遷怒於中丞云。

密保人才 ○鄂督張香帥特疏保薦番禹梁節菴太史鼎芬 朝廷用否刻尙未知說者謂香帥於去年八月前保薦人才如彼今年八月節前保薦人才如此可見香帥舉才正合孔子時哉時哉之意非膠柱鼓瑟所可及矣錄國聞報。

坐探粵路 ○定議建築粵漢鐵路已閱年餘惟欸項難籌興工亦無定日鄂督張制台以嶺表迢遙鐵路事情恐未能燭照無遺委湖北補用道黎子俊道台來粵坐探情形隨時稟報現道台業已抵粵赴督轅稟到矣。

教習東聘 ○漢口訪事來函謂張之洞現擬用日本人以補充德國武備教習之缺有一德教習其薪水業經付清辭歇其餘各教習須俟期滿開缺也譯文滙報。

意索京礦 ○京人所索北京至西山鐵路利益一節聞總理衙門謂意人祇可在未經華人開礦之處開掘然於查勘地址後悉各礦均經華人開辦其餘之地皆係荒僻無可採取煤斤及他種金質故現在總理衙門尙須待意公使之如何辦理也譯本字林西報。

講求軍火 ○閩督許制軍近日極留心軍火之事無如承辦之員往往希圖牟利前此所辦種種多屬低劣之品不堪配製現在新辦稍確較前次已勝一籌然尙非上品昨日制軍接見司道各協時談論及此即補出土硝一包與眾共觀賢諸督造軍火之督標中協王佐臣協我問以辨別高低之法時協我斟酌許久制軍殊不滿意即飭將現辦硝磺取來一較優劣判然遂諭將該硝提淨方可製煉以重軍需司道各協皆唯唯而退。

司道離藩 ○廈門虎頭山地歸日租界非憚道意也當時屢與日領事辯論大府聞之恐失中日和誼特委周臬台來廈通融辦理周臬台遂將虎頭山地一半劃歸日界議成後即請憚道書押憚道則辭以病又請會函出示曉諭該處居民亦不之允及至交地之日憚道料必滋事面請周臬台派兵防之而周臬則謂萬無滋事請勿驚心不意廈民屆期果聚眾數千始毆日官繼且罷市一如憚道之所料於是周臬台未免心懷慚憤遂回省將始末細情面稟制臺聞許制台以憚道無志辦理交涉事遂責之以幸災樂禍四字旋即電調憚道進省近日福省有傳言憚道面請開缺者亦有謂將與他道對調者想不日當有明文矣。

龍川請兵 ○月前河源縣會匪揭竿幸被官軍擊散經登前報茲聞此股會匪直至龍川縣方勾結痞父復生亂已該縣錢太令督勇拿多各仍未解帶現在詎縣城約二十里許處聚集有意攻城聞錢明府溯瀾已經飛稟省憲作速撥兵往剿矣外患方張內訌復作即以粵省而論亦已迭有所聞不知當道諸公將何策以弭之也錄博聞報

葡報被罰 ○日前澳門葡報刊有論說毀謗其國家於給照華人往美一事辦理不善該館主與主筆因而被控十案茲判館主監禁三十天另罰銀五十元此段新聞主稿判罰監禁二十天另罰銀三十元惟該主於兩年內不再犯毀謗則將監禁一欸豁免倘若再犯罰罪加倍蓋外洋各報皆有定例也

詳臬案二則 ○本日早巡理府提訊前報水仙門街第八號門牌吉盛人毛盡嗎公司有今值飾值銀四千餘元交與西鄙人伊昔實那之手被其逃往高浪嶺地方嗣經截獲回坡歸案審辦各節府尊訊畢判將案詳解臬堂核奪被告責保四千元保出在外訊又前安人林文魁控告同籍人張梓成拐誘伊妻劉氏并致拒捕等情府尊訊畢亦判將案詳解臬堂

恩及小童 ○第五百五十六號巡差供稱現人陳亞章年方十五歲曾犯小盜案或監禁七天或一十四日不等計已十次之多去月廿九日在梧槽巴虱前又偷客人郭慈之舊銅器值銀一元一角被拘送案云云據陳訴稱去年隨潮人某甲往柔屬德興港作工現在得病復來叻地舉目無親無處棲身病勢沉重腹中又饑故偷郭之舊銅器易費為糊口之計云云左堂胡太守聽陳所訴之詞及觀其容貌枯槁似屬病重其情可憐因囑該差將陳押去護政案前查開將陳送入貧醫院調治俟有便船將陳送回原籍以免流離失所云

失女報案 ○粵婦林遂心初二日下午到車水捕房報案據稱在牛車水戲園街第二十六號門牌居住養女亞秀年方兩歲是日在門前嬉戲忽然不見後查知是氏家所僱同籍傭婦亞三抱去不知匿在何方請為查緝云云第十二號三畫差為錄口供畢囑氏到府署請捕票往拘該傭婦查究

家賊難防 ○閩人莊梅到梧槽捕房報案據稱在小坡二馬路第二十三號二十四號開設捷成號麵店及熟食生理僱有海澄人洪照怪為伴去月廿八早余因出街買辦貨件不意洪起不良之心將衣箱撬開偷去銀紙一百九十元洋銀五十元小洋二十七元共二百六十七元余回店時洪已逃走余查尋數天並無踪跡請為緝訪云云此案未知終能破獲否也

初二日晚堂公案 ○福清人鄭珍控告小坡美芝路捕房第八十號吉盛差名沙棉俾禮據稱在小坡澳俾耶路開設福隆興號手車館去月十九日下午六點鐘余同諸車夫在騎樓下吃晚飯被該差伺喝謂余等塞路勒索兩費自一元減至一仙余與差爭辨反被該差行兇毆打心實不甘其辱將情到梧槽捕房請票拘獲該差送案云云案由勿嘉兩太守會訊該差請加珍蘭目狀師代訴駁辨其鄭之干証林瑞春向幸指証明白官以原告所控之詞屬實該差罪無可貸判罰該差監禁三個月經總差帶到總巡捕官案前革去該役就獄永不復用○兩太守接訊粵婦前帶票控同籍老婦亞來一案供稱本年四月廿二日欲往吧城所有金器首飾值銀三百六十二元付托亞來收貯日前氏回叻向亞來取回原物亞來不肯交還顯係失信有心吞沒云云原告請緝狀師主控被告請禮利狀師代訴云官以原告乃供証多誣亞來得以省釋

初三日早堂公案 ○本日早巡理府提訊第十四號查賭英差控告潮婦陳溪娘賭案據稱初二日午刻據線報到陳氏有私收十二枝賭博之事余即帶同暗差數名前往掩捕迨行至墮旗山下屋律之處適遇陳氏於途爰即着其同到捕房再命婦人將陳氏之身盤搜果獲十二枝字據數紙爰特將氏送案云云府尊提訊一次命展至初九日再訊被告着寬人署券五百元保出在外候訊○施排捕房第一百零四號及三百七十五號兩暗差控告西人禮高好沙及西婦嗎尼耶芬有憐二人於案據稱初二日正午被告男女二人在本捕房後草埔樹下作無恥之事實屬有傷風化云云是日提訊之時兩被告低首不言府尊因判各罰銀五元○潮人麥亞發控告閩人林利及陳成孝竊案據稱初不知為誰所竊嗣經第六百四十八號暗牌華差將林陳二人查獲前來通知余即赴案認明原贓故特將其控告云云府尊訊畢判林監禁一月陳則監禁四十二日○第一號捕房三畫差控告第二百二十號號拉油差毛盡嗎魯於案據云該差於西去月十八號起即不到捕房當差實屬違約候公府尊訊畢判罰該差銀二十五元示儆又據施排捕房總差控告本捕房第六百一十八號穆拉油差勝末於案亦猶該差日前不到捕房當值并携去赤布褲一條府尊訊畢判罰該差銀一元五角以償布褲之項另罰銀五元以抵候公之罪

京報選錄 ○翰林院編修河南學政臣朱福詒跪 奏為清正學術以杜奇妄而靖人心恭摺仰祈 聖鑒事竊臣迭奉 諭旨殷殷以端士習育人才為急務並接奉部咨請嚴定磨勘之例以正文體而斥奇妄仰見 聖朝端軌崇經正本清源之至意恭維我 朝正學昌明超邁唐宋伏請 聖祖仁皇帝御纂朱子全書序文謂非此不能知天人相與之奧非此不能治萬邦於衽席非此不能仁心仁政施於天下非此不能外內為一家 高宗純皇帝誠諭士子多引朱子之言諄因讀朱子書而作 欽定諸經說傳彙纂各書博採諸家而亦折衷以宋儒之說海內學者之士靡不嚮風承流粹然一歸於至正臣愚以為漢宋之學本自同條共貫竊尋顧炎武閻若璩諸人實事求是之學原以救明季

以端士習育人才為急務並接奉部咨請嚴定磨勘之例以正文體而斥奇妄仰見 聖朝端軌崇經正本清源之至意恭維我 朝正學昌明超邁唐宋伏請 聖祖仁皇帝御纂朱子全書序文謂非此不能知天人相與之奧非此不能治萬邦於衽席非此不能仁心仁政施於天下非此不能外內為一家 高宗純皇帝誠諭士子多引朱子之言諄因讀朱子書而作 欽定諸經說傳彙纂各書博採諸家而亦折衷以宋儒之說海內學者之士靡不嚮風承流粹然一歸於至正臣愚以為漢宋之學本自同條共貫竊尋顧炎武閻若璩諸人實事求是之學原以救明季

以端士習育人才為急務並接奉部咨請嚴定磨勘之例以正文體而斥奇妄仰見 聖朝端軌崇經正本清源之至意恭維我 朝正學昌明超邁唐宋伏請 聖祖仁皇帝御纂朱子全書序文謂非此不能知天人相與之奧非此不能治萬邦於衽席非此不能仁心仁政施於天下非此不能外內為一家 高宗純皇帝誠諭士子多引朱子之言諄因讀朱子書而作 欽定諸經說傳彙纂各書博採諸家而亦折衷以宋儒之說海內學者之士靡不嚮風承流粹然一歸於至正臣愚以為漢宋之學本自同條共貫竊尋顧炎武閻若璩諸人實事求是之學原以救明季

以端士習育人才為急務並接奉部咨請嚴定磨勘之例以正文體而斥奇妄仰見 聖朝端軌崇經正本清源之至意恭維我 朝正學昌明超邁唐宋伏請 聖祖仁皇帝御纂朱子全書序文謂非此不能知天人相與之奧非此不能治萬邦於衽席非此不能仁心仁政施於天下非此不能外內為一家 高宗純皇帝誠諭士子多引朱子之言諄因讀朱子書而作 欽定諸經說傳彙纂各書博採諸家而亦折衷以宋儒之說海內學者之士靡不嚮風承流粹然一歸於至正臣愚以為漢宋之學本自同條共貫竊尋顧炎武閻若璩諸人實事求是之學原以救明季

以端士習育人才為急務並接奉部咨請嚴定磨勘之例以正文體而斥奇妄仰見 聖朝端軌崇經正本清源之至意恭維我 朝正學昌明超邁唐宋伏請 聖祖仁皇帝御纂朱子全書序文謂非此不能知天人相與之奧非此不能治萬邦於衽席非此不能仁心仁政施於天下非此不能外內為一家 高宗純皇帝誠諭士子多引朱子之言諄因讀朱子書而作 欽定諸經說傳彙纂各書博採諸家而亦折衷以宋儒之說海內學者之士靡不嚮風承流粹然一歸於至正臣愚以為漢宋之學本自同條共貫竊尋顧炎武閻若璩諸人實事求是之學原以救明季

以端士習育人才為急務並接奉部咨請嚴定磨勘之例以正文體而斥奇妄仰見 聖朝端軌崇經正本清源之至意恭維我 朝正學昌明超邁唐宋伏請 聖祖仁皇帝御纂朱子全書序文謂非此不能知天人相與之奧非此不能治萬邦於衽席非此不能仁心仁政施於天下非此不能外內為一家 高宗純皇帝誠諭士子多引朱子之言諄因讀朱子書而作 欽定諸經說傳彙纂各書博採諸家而亦折衷以宋儒之說海內學者之士靡不嚮風承流粹然一歸於至正臣愚以為漢宋之學本自同條共貫竊尋顧炎武閻若璩諸人實事求是之學原以救明季

代香港東華醫院勸捐啓
者香港東華醫院之設歷有年矣院中留醫病人贈丸施藥甚至殯葬喪亡祭掃無主墳墓以及施衣施棺恤災賑饑無善不作年中經費以數萬計邇者海禁大開凡我華人外洋作客往來不絕沿海波濤風險失水時間院力所及罔不設法調護無令失所先友骨殖來自外洋歸葬故里皆賴以轉樞焉是大有功於斯世者彰彰在人耳目僕指難罄比年以來氣候不常入院就醫者日多一日繼無容身之地非推廣病房不足以留不籌添經費何以善其後更欲在西環擇地建設分局使天花時症不致傳染蒙港督卜制軍許送院前地段給作病房復助多金以爲之倡所因院積無多難成巨業故特函來叨着本院代爲勸捐深冀善士仁人共襄美舉竊思疾苦相扶王者之道港督乃異教外人尙且惻焉慨助況我同種何忍坐視想叨地富商巨賈好善素不乏人將見餘囊大解鶴俸同分踴躍輸助共贊厥成爰照來意刊佈數言俾衆咸知庶善量益宏爾
大清光緒二十五年九月初二日
本坡同濟醫院謹啓

退股聲明 ○啟者新嘉坡楊振昌號即振昌號及檳榔嶼楊振昌號即振昌號生理原係楊振幫楊心存楊登訓周宗乾合夥同創茲因楊心存楊登訓周宗乾諸人志圖別業經同請到公親新嘉坡林君推選檳榔嶼潘君興隆親臨秉公核定即於本年八月廿四日止截而楊心存楊登訓周宗乾應得之退股銀項經已當眾交收清訖所有叻嶼兩楊振昌號全盤生理概行頂與楊振幫承受嗣後叻嶼楊振昌即振昌號生理盈虧等事概與退股人楊心存楊登訓周宗乾無涉至於本坡楊振昌即振昌號及楊登訓有與各寶號往來交易未清之數則限以本月初八日以前列單到公親林推選店中對明逾期不來是為自誤與楊振昌號及承頂人無涉特此聲明免滋後論

光緒二十五年九月初一日

楊登訓謹啟

高懸賞格 ○全立賞帖人振裕號振芳號豐和號榮裕號等緣此帮各號均有承把東一帶商號將紅樹乳配寄嚮惹火船之船主林
羣運至叻坡及至起上過檢計振裕號承客配來樹乳一十七籠內有四角長庄天字上紅樹乳三十六塊重四担二十五斤全宗失去又失去
地字紅樹乳一十塊重一担左右振芳號承客配來樹乳六籠失去上紅樹乳三十六塊重四担左右豐和號承客配來樹乳一十一籠失去四
角長庄上紅樹乳八塊重一担尖長庄失去三塊重三十八斤榮裕號承客配來上紅乳十五箱失去上四角庄紅乳六十九塊重四担九十一
斤倘有人知其下落前來振裕號報知者謝花紅銀叁百元决不食言此帖是實

光緒廿五年九月初一日
振裕號 振芳號 豐利號 榮裕號等全立

憲
大英欽命新嘉坡輔政使司 爲招人投票事照得本國家現有工役欲招人入票承充爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充是
者可於西一千八百九十九年屋多末月十三號即華本月初九日以前入票投交本署以憑選擇其所作之工

係在新獄內建造圍牆
如欲知其詳細情形及圖式者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造司署向其大才副查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署充當某項工程字樣並須向營造司署大才副取討印便之票照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望特示
大英一千八百九十九年十月五號
光緒廿五年九月初一日
示